

■ **HELAVAN Sàrl**, à Biel BE, CH-073.4.014.533-5, exploitation d'établissements commerciaux de tous genres, société à responsabilité limitée (FOSC no 149 du 06.08.2002, p. 4, publ. 589754). Modification des statuts: 24.06.2004. Nouvelle raison sociale: **GUANG VINH Sàrl**. Nouvelle traduction de la raison: (**GUANG VINH GmbH**). Nouvelle adresse: c/o Van Quang Trieu, rue Johann-Verresius 16, 2502 Biel/Bienne. Personne et signature radiée: Estoppey, Alain, de Trey, à Bienne, associé et gérant, avec signature collective à deux, pour une part sociale de CHF 10'000.—. Inscription ou modification de personne: Trieu, Van Quang, ressortissant vietnamien, à Bienne, associé et gérant, avec signature individuelle, pour une part sociale de CHF 20'000.— [précédemment: avec signature collective à deux, pour une part sociale de CHF 10'000.—].

Journal no 2147 du 10.08.2004

(02407690 / CH-073.4.014.533-5)